

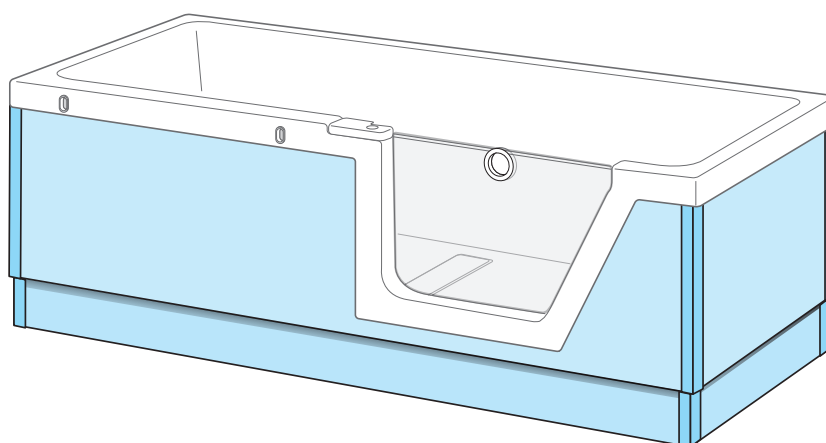
# STEP-IN PURE

Montageanleitung  
Installation instructions  
Instruction de montage  
Istruzione di montaggio  
Instrucciones de montaje

Montážní návod  
Montagevoorschrift  
Instrukcja montażu  
Monteringsanvisning  
Инструкция по монтажу



Schürze PanElle  
Skirting PanElle  
Tablier PanElle  
Rivestimento PanElle  
Faldón PanElle  
Panel Pan Elle  
Plint PanElle  
Obudowa PanElle  
Panelet PanElle  
Облицовка PanElle



**(D) Achtung!**

Montageanleitung für den Fachhandwerker! Montageanleitung nach erfolgter Montage dem Endkunden übergeben. Vor Montage Produkt auf Schäden und Vollständigkeit prüfen. Schäden durch Montage erkennbar unvollständig oder mangelhafter Produkte können nicht übernommen werden.

**(GB) Warning!**

Assembly instructions for skilled tradesmen! Pass the installation instructions on to the customer after assembly. Before assembly, check the product for damage and completeness. Damage caused by assembling products that are recognisably incomplete or faulty will not be accepted.

**(F) Attention!**

Notice de montage pour l'artisan spécialisé! Remettre cette notice de montage au client final une fois le montage effectué. Avant le montage, vérifier que le produit est complet et en bon état. Les dégâts causés par le montage ou les produits défectueux ne pourront pas être repris une fois montés.

**(I) Attenzione!**

Istruzioni di assemblaggio per esercenti specializzati! Dopo l'assemblaggio, inoltrare le relative istruzioni al cliente. Prima di eseguire il montaggio verificare le condizioni dell'articolo e accertare la presenza di eventuali danni. Gli articoli che presentano danni conseguenti al montaggio, difettosi o incompleti non potranno essere restituiti.

**(E) Atención!**

Manual de montaje para el trabajador especializado! Devolución del manual al cliente tras el montaje. Antes del montaje del producto comprobar si está completo y no presenta daños. No nos podemos hacer responsables de los daños producidos por el montaje de productos obviamente defectuosos o incompletos.

**(CZ) (SK) Pozor!**

Montážní návod pro kvalifikované řemeslníky! Po montáži, předejte montážní návod zákazníkovi. Před montáží zkontrolujte, zda výrobek není poškozen a zda je kompletní. Škody způsobené montáží výrobku, který je vadný nebo neúplný nebudou přijaty.

**(NL) Attentie!**

Montagehandleiding voor de installateur! Na de installatie deze montagehandleiding aan de klant geven. Hierin staan de bestelnummers voor reserveonderdelen. Voor de montage het product zorgvuldig controleren en eventuele tekortkomingen direct aan de leverancier melden. In geval van schade dient de verpakking bewaard te blijven. Voor schades aan reeds gemonteerde producten wordt geen verantwoordelijkheid aanvaard!

**(PL) Uwaga!**

Instrukcja montażu dla instalatora! Po zamontowaniu instrukcję montażu proszę przekazać klientowi końcowemu. Przed montażem produkt musi być sprawdzony pod względem uszkodzeń. Uszkodzenia zgłoszone po zamontowaniu produktu nie mogą być podstawą reklamacji.

**(N) Viktig!**

Monteringsanvisning for installatør. Gi monteringsanvisningen til forbrukeren. Kontroller at dusjveggen ikke er transportskadet før montering, da det etter montering ikke kan reklameres på slike skader.

**(RUS) Внимание!**

Инструкция по монтажу. После монтажа вернуть клиенту! Перед монтажом проверить продукцию на наличие брака и комплектность изделия. Повреждения при монтаже не рассматриваются как рекламация.

**Pflegehinweise**  
**Care instructions**  
**Conseils d'entretien**  
**Istruzioni per la cura**  
**Indicaciones para el cuidado**

(D)

**Pflegehinweise Wannenverkleidung**

**Tägliche Reinigung:** Die Verkleidung mit einem weichen, fusselfreien Tuch und Wasser, dem flüssiges Reinigungsmittel zugesetzt wurde, z.B. Haushalts-spülmittel oder Fensterreiniger, reinigen. Nach der Reinigung nicht trocken nachwischen.

**Stärkere Verschmutzung:** Bei starken oder fettigen Verschmutzungen kann benzolfreies Reinbenzin (Waschbenzin), Leichtbenzin oder Isopropanol verwendet werden. Anschließend gründlich mit Wasser abspülen. Bitte keine Rasierklingen oder Schaber zur Reinigung verwenden, da hiermit die Beschichtung der Platten beschädigt werden kann.  
Bitte niemals sandhaltige oder körnige Scheuermittel einsetzen.

(GB)

**Tub panelling care instructions**

**Daily cleaning:** Clean the panelling with a soft, lint-free cloth and water, which has liquid cleaning agent added to it, e.g. household washing-up liquid or window cleaner. Do not wipe dry after cleaning.

**Stubborn marks:** With stubborn marks or greasy stains, use benzol-free petroleum ether (cleaning benzene), light benzene or isopropanol. Then, rinse thoroughly with water. Please do not use razor blades or scrapers as these can damage the coating of the panels.  
Please never use scouring agents that contain sand or grains.

(F)

**Conseils d'entretien pour l'habillage de la baignoire**

**Nettoyage quotidien:** Nettoyer l'habillage à l'eau à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux, imbibé de détergent liquide, par ex. produit vaisselle ménager ou nettoyeur vitres. Après le nettoyage, ne pas sécher la surface en l'essuyant.

**Encrassement plus important:** En présence d'un encrassement important ou de dépôts de graisse, il est possible d'employer de l'essence pure sans benzène (ligroïne), du white-spirit ou de l'alcool isopropylique. Rincer ensuite à grande eau. Prière de ne pas employer de lames de rasage ni de grattoirs pour le nettoyage, ils risqueraient d'endommager le revêtement des panneaux.  
Prière de ne jamais employer de récurants contenant du sable ou des granulés.

(I)

**Istruzioni per la cura del rivestimento vasca**

**Pulizia quotidiana:** Pulire il rivestimento con un panno morbido e privo di pelucchi e acqua a cui è stato aggiunto il detergente liquido, ad es. un normale detergente casalingo o specifico per vetri. Dopo la pulizia, non strofinare per asciugare.

**Sporcizia ostinata:** In caso di sporcizia ostinata od oleosa, è possibile utilizzare benzina detergente priva di benzolo, benzina leggera o isopropanolo. Infine risciacquare a fondo con acqua. Non utilizzare lame da rasoio o raschietti per la pulizia, in quanto si rischia di danneggiare il rivestimento dei pannelli. Non impiegare mai abrasivi contenenti sabbia o granulati.

(E)

**Indicaciones para el cuidado del revestimiento de platos de ducha**

**Limpieza diaria:** Limpiar el revestimiento con un paso suave que no desprenda pelusas y agua a la que se haya añadido un producto de limpieza líquido (p. ej. detergente doméstico o limpiacristales). Tras la limpieza, no restregar en seco.

**Suciedad intensa:** Si hay mucha suciedad o manchas de grasa, se puede usar gasolina pura (gasolina de lavado), éter de petróleo (bencina ligera) o isopropanol. Enjuagar bien a continuación con agua. No usar ninguna cuchilla rascadora ni rasquetas para la limpieza, ya que en este caso el revestimiento de los platos podría sufrir daños.  
No utilizar nunca productos de limpieza que contengan arena o granulados.

**Péče pokyny**  
**Onderhoudsinstructies**  
**Wskazówki dotyczące**  
**Pleieanvisninger**  
**Указания**

(CZ) (SK)

**Pokyny pro čištění panelu**

**Pravidelné čištění:** Vyčistěte obložení měkkým hadříkem a vodou, pokud máte čistící prostředek, můžete do vody přidat například prostředek na mytí nádobí nebo čistič oken. Neutírejte do sucha po čištění.

**Odolné nečistoty:** Na odolné nebo mastné skvrny použijte benzol bez petroletheru (čistící benzen), lehký benzen nebo isopropanol. Poté důkladně opláchněte vodou. Prosím nepoužívejte žiletky nebo škrabky, protože mohou poškodit povrch panelů. Prosím, nikdy nepoužívejte drsné čistící prostředky, které obsahují písek nebo zrna.

(NL)

**Onderhoudsinstructies voor de kuipbekleding**

**Dagelijkse reiniging:** De bekleding reinigen met een zachte, pluïsvrije doek en wat sop (water met bijv. huishoudelijk reinigingsmiddel of vensterreiniger). Na het reinigen niet droog nawrijven.

**Sterke vervuiling:** Bij sterke of vettige vervuiling kan benzeenvrije zuivere benzine (wasbenzine), of isopropanol worden gebruikt. Aansluitend grondig met water afspoelen. Gebruik geen scheermesjes of schrapers voor het reinigen. Hiermee kan de coating van de platen worden beschadigd. Gebruik nooit zand- of korrelhoudende schuurmiddelen.

(PL)

**Wskazówki dotyczące pielęgnacji obudowy wanny**

**Codzienne czyszczenie:** Obudowę czyścić przy użyciu miękkiej ściereczki niepozostawiającej włókien i wody z domieszką płynnego środka czyszczącego, np. płynu do mycia naczyń lub płynu do mycia szyb. Po zakończeniu czyszczenia nie wycierać do sucha.

**Silne zabrudzenia:** W przypadku silnych lub tłustych zabrudzeń można zastosować czystą benzynę niezawierającą benzenu (benzyna do czyszczenia), benzynę lekką lub alkohol izopropylowy. Następnie dokładnie spłukać wodą. Do czyszczenia nie stosować żyletek lub skrobaków, ponieważ w ten sposób można doprowadzić do uszkodzenia powłoki płyty.

Nigdy nie stosować ziarnistych środków do szorowania lub takich, które zawierają piasek.

(N)

**Pleieanvisninger panel for kar**

**Daglig rengjøring:** Rengjør panelet med en myk, løfri klut og vann, som er blitt tilsatt flytende rengjøringsmiddel, for eksempel husholdningsmiddel eller vindusrens. Ikke tørk over etter rengjøringen.

**Sterkere tilsmussing:** Ved sterk eller fet tilsmussing kan det brukes bensolfri ren bensin (vaskebensin), lettbensin eller isopropanol. Deretter må en skylle godt med vann. Ikke bruk barberblader eller skrapere for rengjøring, de kan skade belegget til platene. Aldri bruk slipende eller kornet slipemiddel.

(RUS)

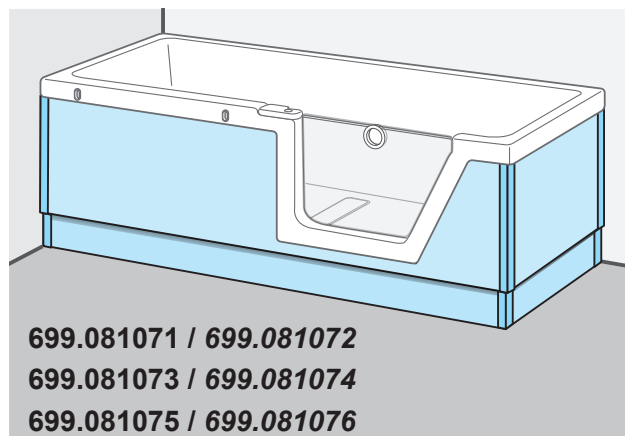
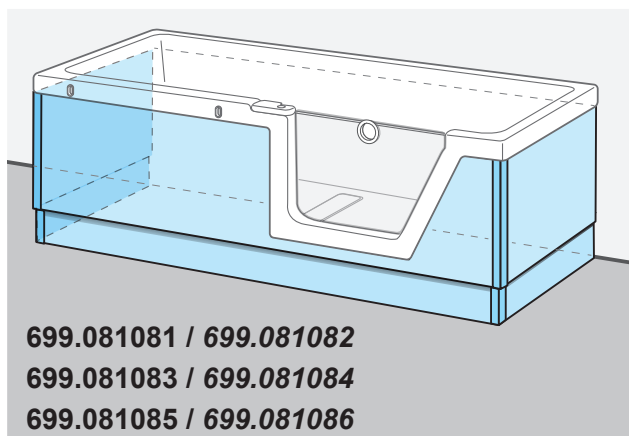
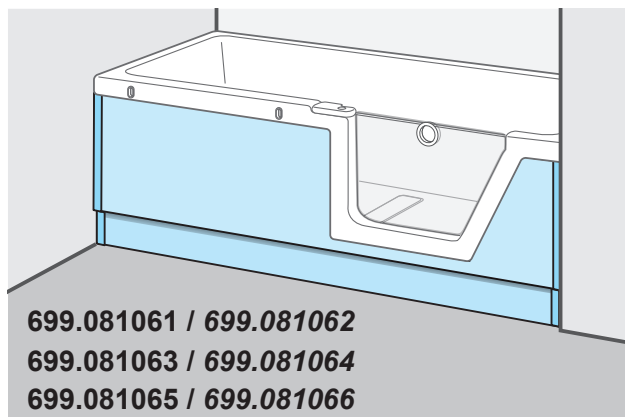
**Указания по уходу за облицовкой ванны**

**Ежедневная чистка:** Облицовку следует чистить мягкой тканью без волокон с водой, в которую добавлено чистящее средство, например, бытовое моющее средство или очиститель стёкол. После чистки не следует вытирать насухо.

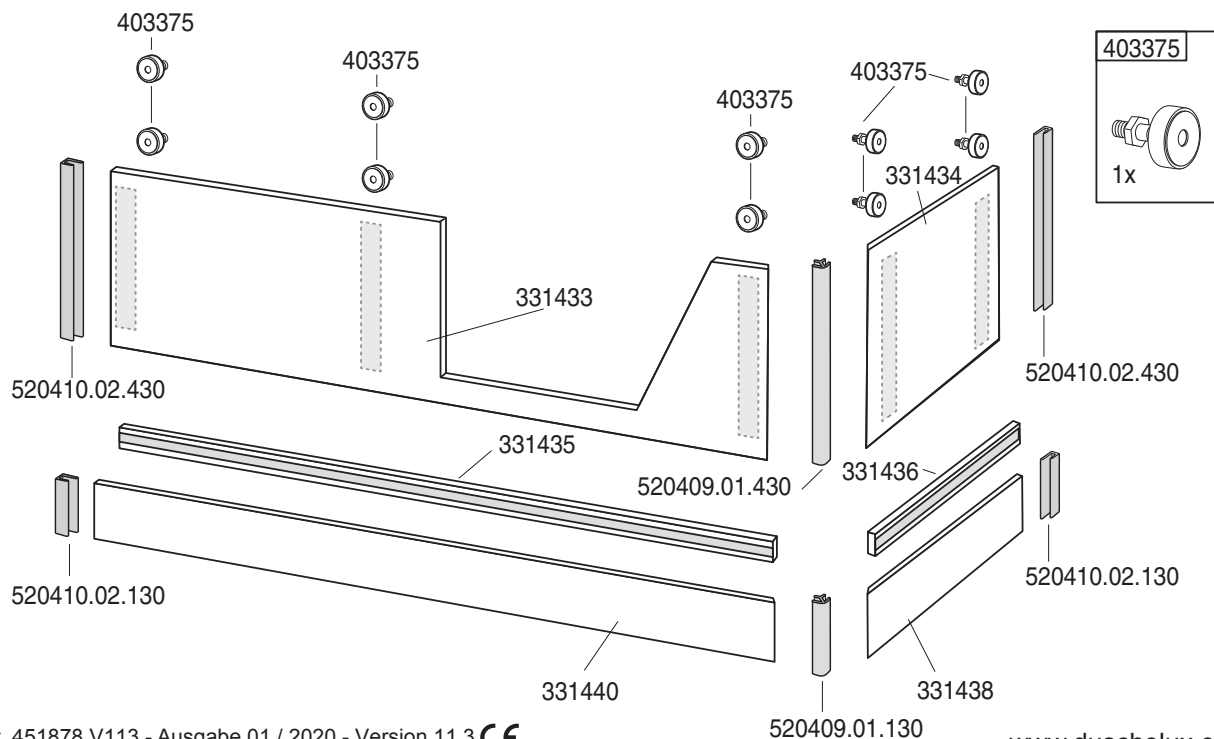
**Сильное загрязнение:** Если имеет место сильное загрязнение или на поверхность попал жир, то можно использовать безбензольный чистый бензин (промывочный бензин), лёгкий бензин или изопропанол. Затем следует тщательно промыть водой. Не используйте для чистки лезвия для бритвы или скребки - это может повредить покрытие.

Категорически запрещается использовать абразивные чистящие средства!

**Einbauvarianten**  
**Installation variants**  
**Variants d'installation**  
**Opzioni di installazione**  
**Posibilidades de instalación**  
**Varianty instalace**  
**Installatie-opties**  
**Opcje instalacji**  
**installasjon alternativer**  
**Варианты установки**



## Schürze PanELe



EDV-Nr. 451878.V113 - Ausgabe 01 / 2020 - Version 11.3

520409.01.130

[www.duscholux.com](http://www.duscholux.com)

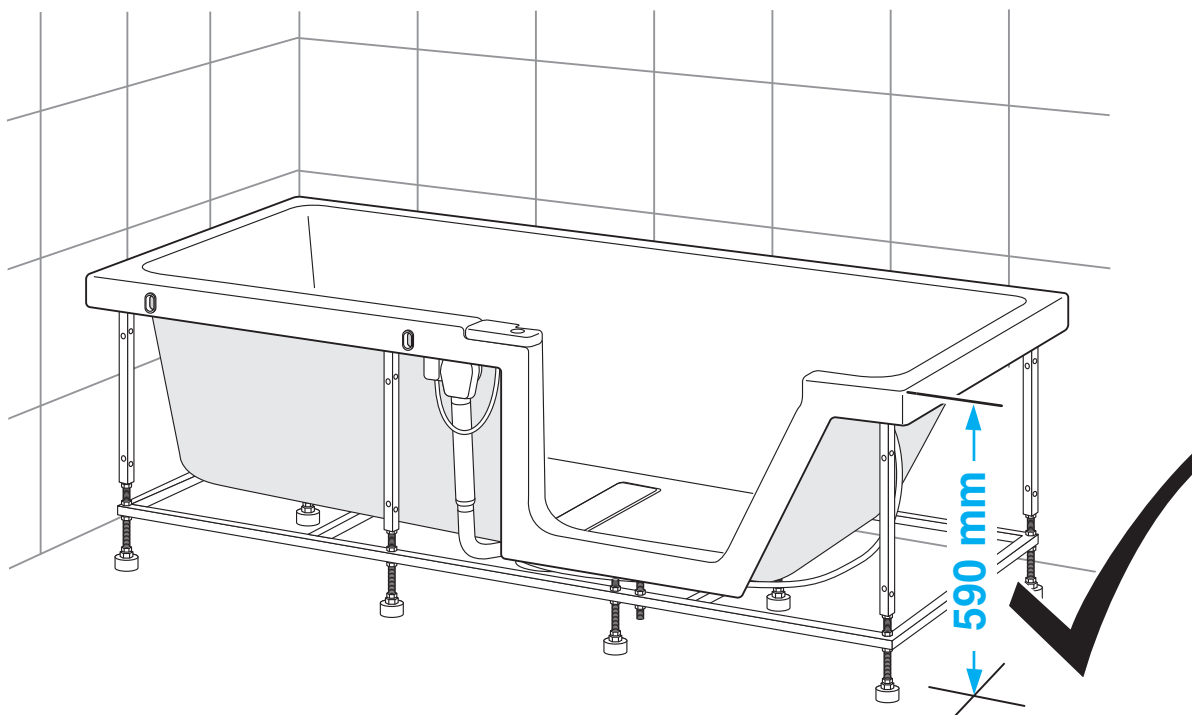
Technische Änderungen vorbehalten · Subject to technical changes · Sous réserve de changements techniques · Con riserva di modifiche tecniche

Nos reservamos el derecho a mejoras técnicas · Reservamos o direito de procedermos a alterações técnicas

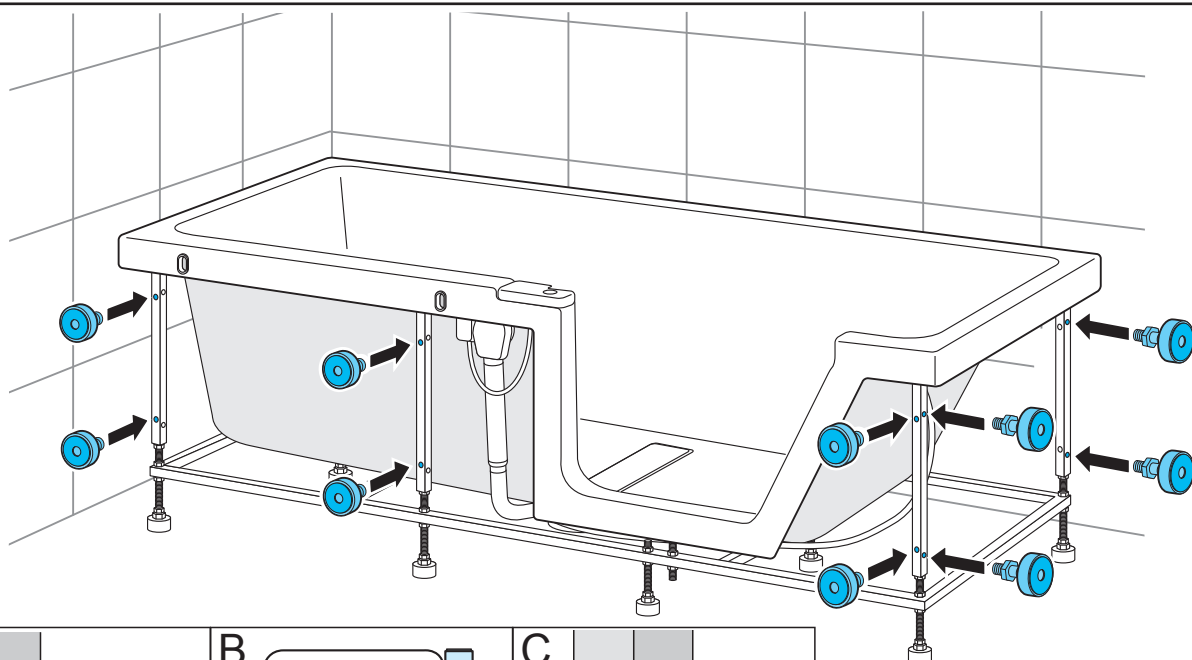
Onder voorbehoud van technische wijzigingen · Firma zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian technicznych

Vi forbeholder oss retten til tekniske forandringer uten varsel · Фирма оставляет за собой возможность внесения технических изменений

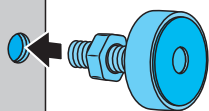
1



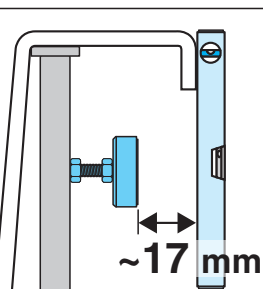
2



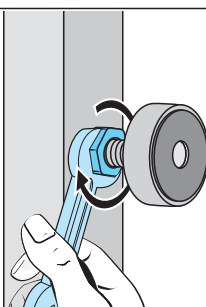
A



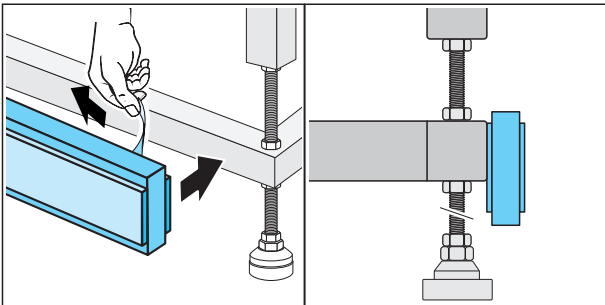
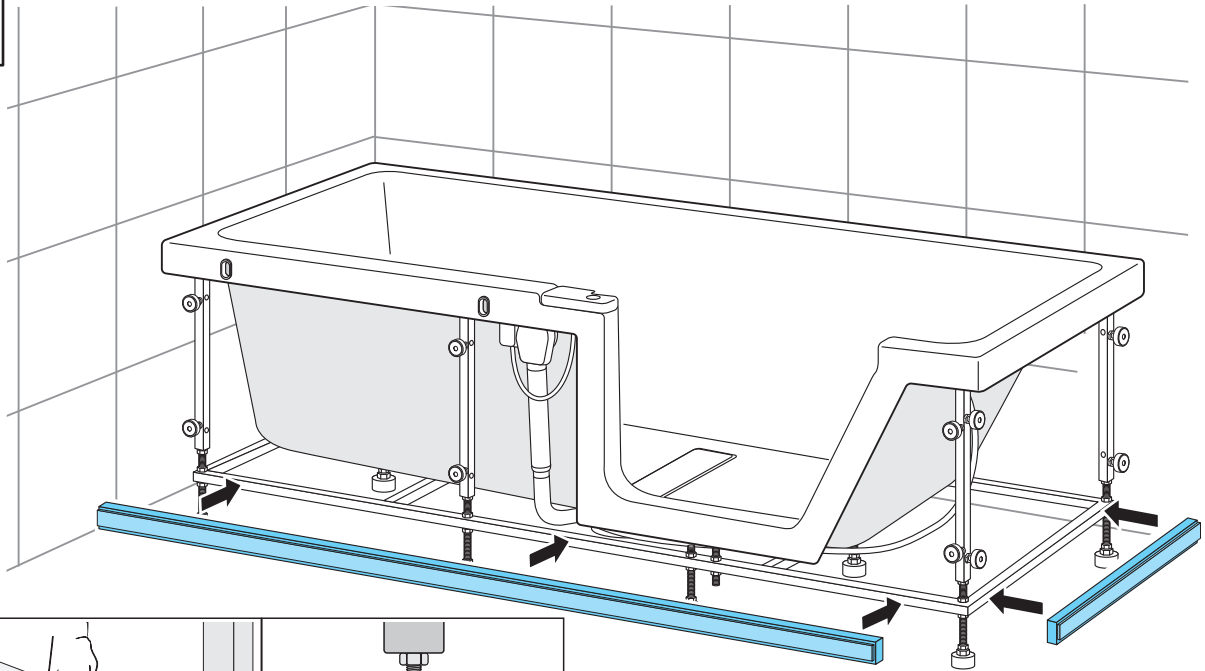
B



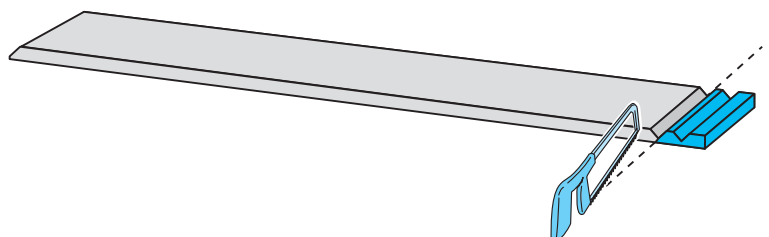
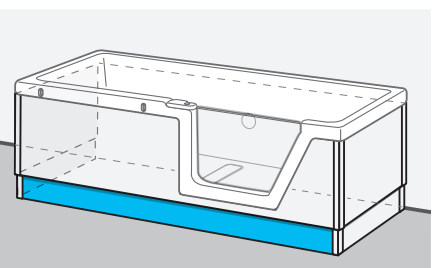
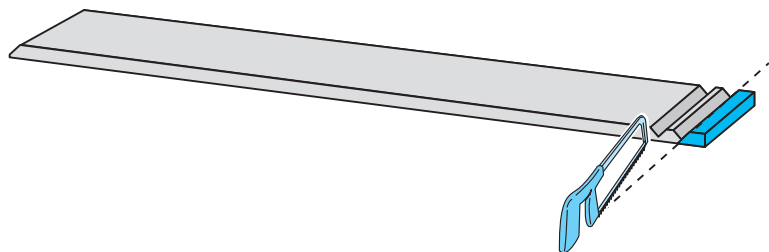
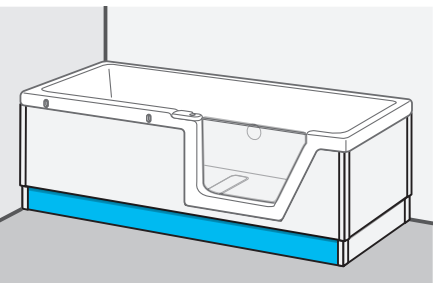
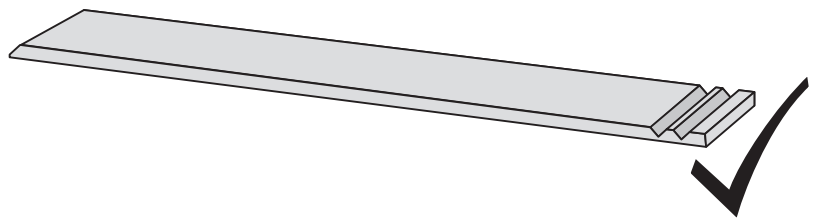
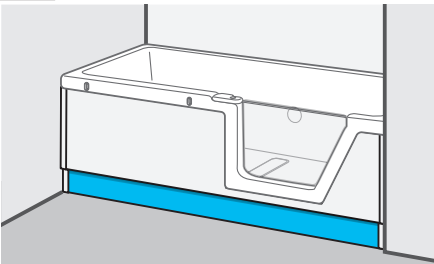
C

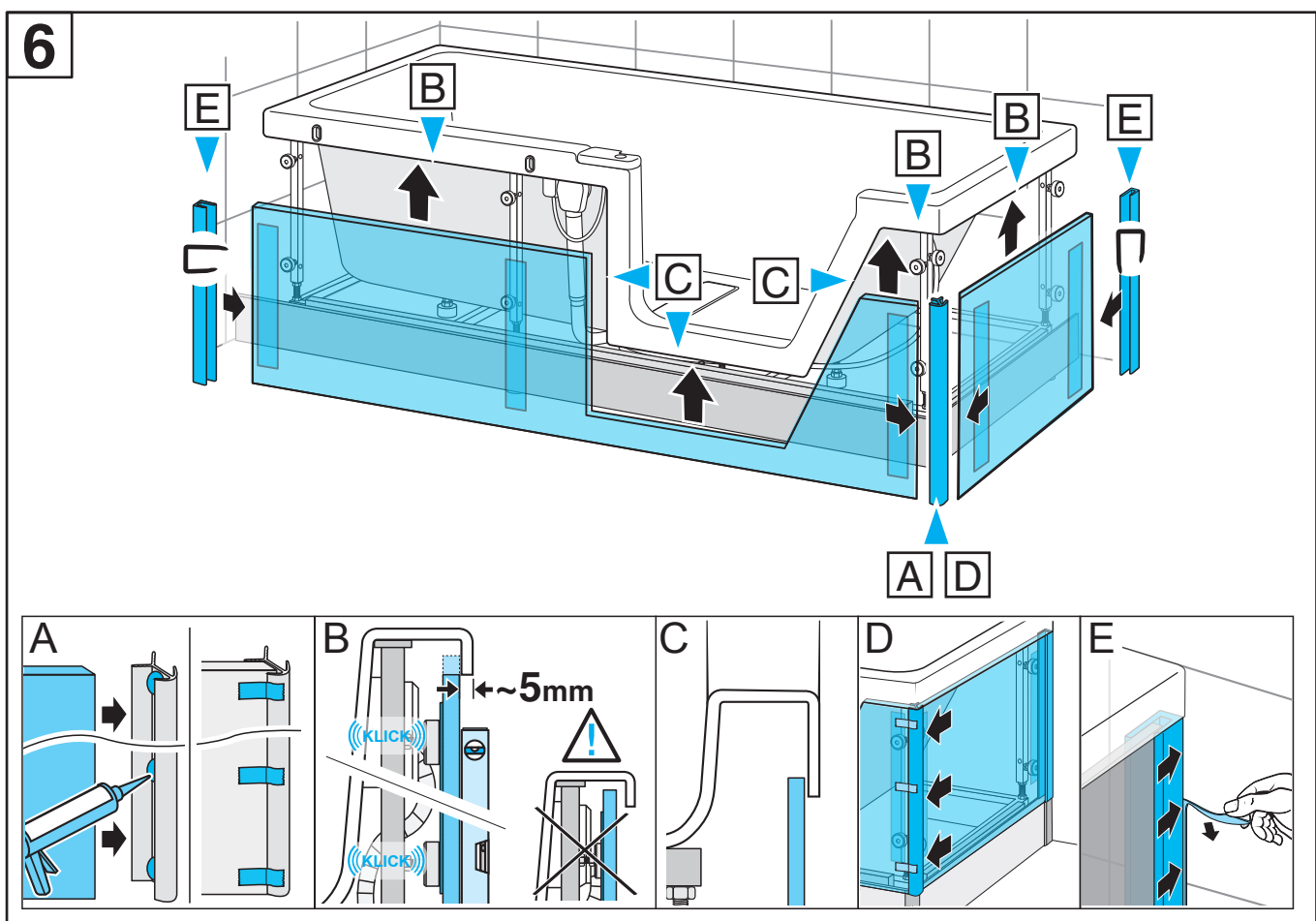
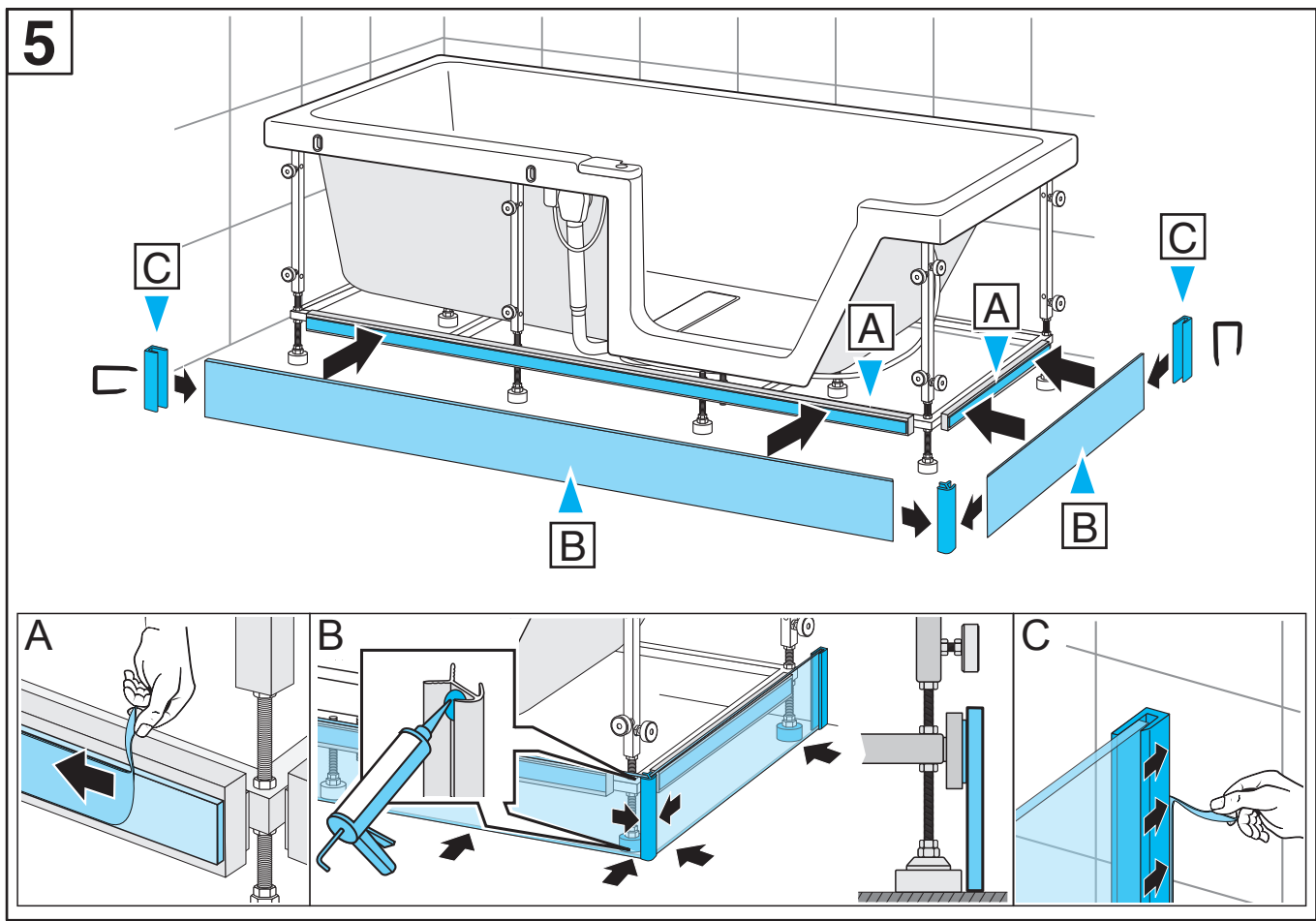


3

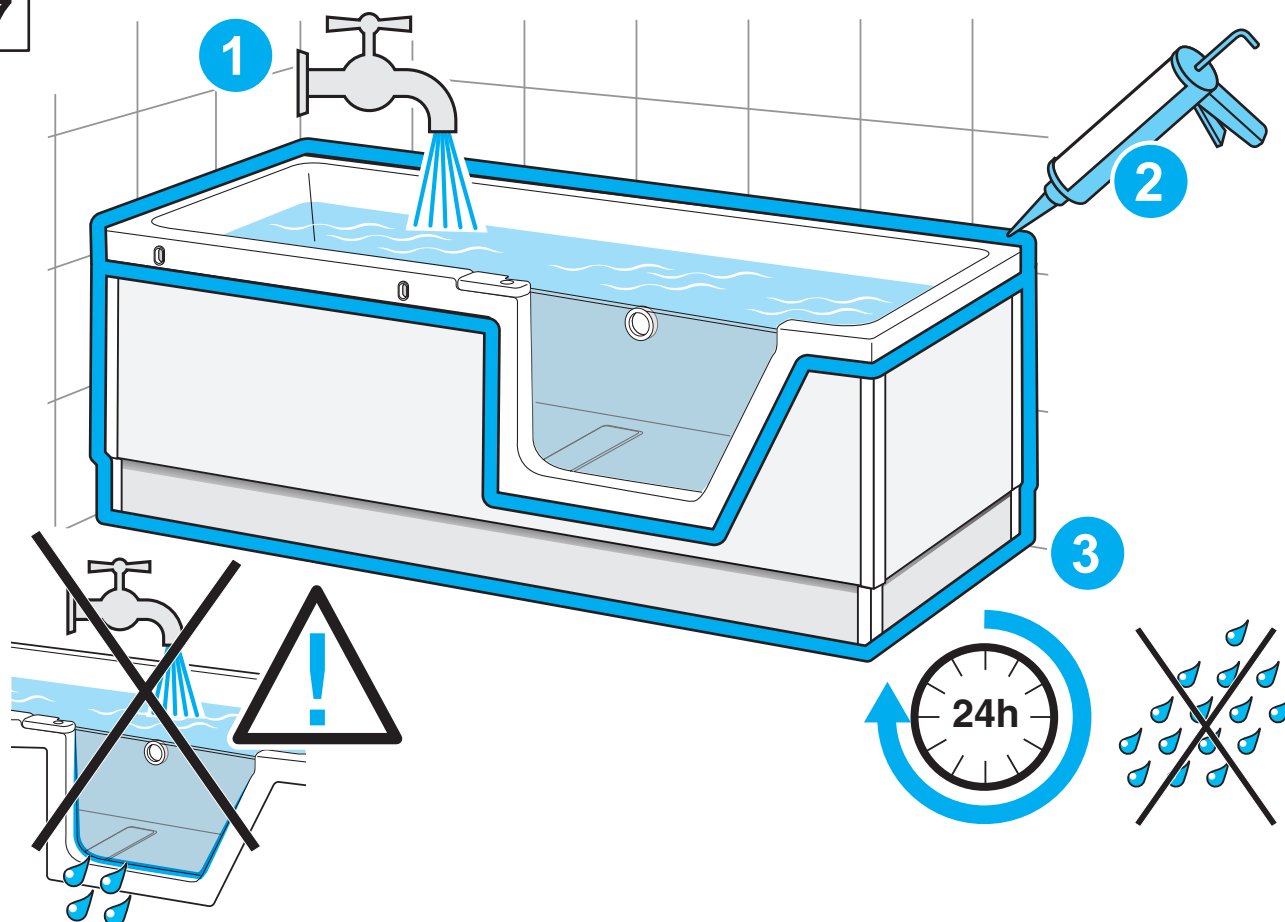


4





7

**Achtung !**

Nur Sanitärsilikon verwenden. Bakterizid und Fungizid eingestellt. Bei Naturstein (z.B. Marmor) nur spezielles Silikon verwenden. Wannenrand entfetten!

**Caution !**

Use only sanitary silicon. With natural stone (e.g. marble) use only special silicon. Degrease the rim of the tub!

**Attention !**

Utiliser uniquement du silicone sanitaire. Pour les pierres naturelles (per exemple, le marbre), utiliser uniquement du silicone special. Dégraisser le bord de la baignoire!

**Attenzione !**

Utilizzare esclusivamente silicone per sanitari. Pietra naturale (per es. marmo) usare solo silicone speciale. Sgrassare il bordo vasca!

**Cuidado !**

Utilizar solamente silicona sanitaria. En caso de piedra natural (por ejemplo marmol) utilizar solamente silicone especial. Desengrasar el borde de la bañera!

**Pozor !**

Pozor! Používejte pouze sanitární silikon pro akrylové sprchové a koupací vany. Hubící bakterie a plísně. U přírodního kamene (např. mramor) používejte pouze speciální silikon. Odmastěte okraj vany!

**Attentie !**

Alleen sanitairkit geschikt voor baden en douchebakken gebruiken. Hieraan zijn bacteriëdodende en schimmelwerende bestanddelen toegevoegd. Voor natuursteen (bv marmer) alleen speciale siliconen gebruiken. Badrand ontvetten!

**Uwaga !**

Do silikonowania brodzików i wanien używać tylko silikonu sanitarnego. Brzegi wanny odtłuścić!

**Advarsel !**

Bruk kun sanitær silikon med bakterie-og soppdrepende middel. Avfett profiler og badevegger/gulv!

**Внимание !**

Внимание! Использовать только сантехнический силикон для акриловых ванн и поддонов. С натуральным камнем (напр. мрамором) использовать специальный силикон. Кромки обезжирить.